

**REGOLAMENTO PER LA
BIBLIOTECA CIVICA DI
BRESSANONE CON FUNZIONE
DI BIBLIOTECA CENTRO DI
SISTEMA**

§ 1

*Istituzione-Denominazione-Enti
gestori*

(1) Ai sensi della legge provinciale 7 novembre 1983, n. 41 e successive modifiche ed integrazioni, di seguito denominata legge sulle biblioteche, è istituita con sede nel comune di Bressanone la biblioteca pubblica locale sotto la denominazione "Biblioteca Civica di Bressanone".

(2) Ente gestore della biblioteca è il comune di Bressanone.

(3) Il bacino naturale di utenza della biblioteca comprende il territorio del comune di Bressanone.

(4) Con deliberazione della Giunta provinciale n. 363 del 25.01.1988 e n. 608 del 15.02.1988 alla biblioteca pubblica locale sono state conferite le funzioni di biblioteca centro di sistema. Il bacino di utenza della biblioteca centro di sistema comprende, in base a quanto definito con la sopraccitata deliberazione della Giunta provinciale, il territorio dei comuni di Barbiano, Bressanone, Chiusa, Funes, Laion, Luson, Naz-Sciaves, Ponte Gardena, Rio Pusteria, Rodengo, Vandoies, Varna, Villandro, Velturmo.

§ 2

Finalità e compiti della biblioteca

**SATZUNG FÜR DIE
STADTBIBLIOTHEK BRIXEN
MIT DER FUNKTION EINER
MITTELPUNKTBIBLIOTHEK**

§ 1

Errichtung-Bezeichnung-Trägerschaft

(1) Gemäß Landesgesetz vom 7. November 1983, Nr. 41, in geltender Fassung, im folgenden Bibliotheksgesetz genannt, ist in der Gemeinde Brixen eine örtliche öffentliche Bibliothek mit der Bezeichnung "Stadtbibliothek Brixen" errichtet.

(2) Träger der örtlichen Bibliothek ist die Gemeinde Brixen.

(3) Das natürliche Einzugsgebiet der örtlichen Bibliothek umfaßt das Gebiet der Gemeinde Brixen.

(4) Mit Beschluß der Landesregierung Nr. 363 vom 25.01.1988 und Nr. 608 vom 15.02.1988 ist der örtlichen öffentlichen Bibliothek die Funktion einer Mittelpunktbibliothek übertragen worden. Das Einzugsgebiet der Mittelpunktbibliothek umfaßt auf Grund des erwähnten Beschlusses der Landesregierung das Gebiet der Gemeinden Barbiano, Brixen, Feldthurns, Klausen, Lajen, Lüsen, Mühlbach, Natz/Schabs, Rodeneck, Vahrn, Villanders, Villnöß, Vintl und Waidbruck.

§ 2

Ziele und Aufgaben der Bibliothek

(1) La biblioteca persegue, come unità del sistema bibliotecario provinciale, le seguenti finalità: a) mettere a disposizione e fornire alla popolazione del suo bacino di utenza libri, altro materiale informativo nonché mezzi audiovisivi, b) assolvere compiti di animazione culturale, al fine di favorire la formazione di base e l'educazione permanente nonché la libera formazione del pensiero, c) promuovere la lettura e la creatività personale.

(2) Si annoverano tra i compiti della biblioteca in particolare i seguenti:

a) mettere a disposizione degli utenti per il prestito e/o la consultazione libri per bambini e per ragazzi, opere di narrativa, di divulgazione e di consultazione, periodici, opuscoli di informazione nonché mezzi audiovisivi;

b) promuovere iniziative di pedagogia in ambito bibliotecario ed audiovisivo come pure manifestazioni volte alla diffusione del libro ed all'incentivazione della lettura tramite un servizio qualificato di informazione, consulenza e coordinamento organizzativo;

c) assicurare con idonee iniziative il servizio ai cittadini svantaggiati, in particolare agli anziani, agli ammalati ed agli handicappati;

d) di favorire la collaborazione della propria attività con altre biblioteche operanti nel bacino di utenza con particolare riguardo alle biblioteche scolastiche.

(1) Die Bibliothek verfolgt als Glied im Bibliothekssystem des Landes das Ziel, der Bevölkerung ihres Einzugsgebietes Bücher und sonstige Informationsträger sowie audiovisuelle Medien zum Zweck der Aus- und Weiterbildung, der freien Meinungsbildung, der Lese- und Kreativitätsförderung bereitzustellen und zu vermitteln und dadurch kulturelle Anregungen zu bieten.

(2) Die Bibliothek hat insbesondere folgende Aufgaben:

a) Bücher (und zwar Kinder- und Jugendbücher, Werke der Belletristik und der Sachliteratur sowie Nachschlagewerke), Zeitschriften, Informationsbroschüren und audiovisuelle Medien zum Ausleihen und/oder Konsultieren bereitzustellen;

b) Maßnahmen im Sinne der Bibliotheks- und Medienpädagogik, sowie zur Literaturvermittlung und zur Leseförderung zu treffen, insbesondere durch einen qualifizierten Auskunfts-, Beratungs- und Veranstaltungsdienst;

c) durch geeignete Maßnahmen die einschlägige Betreuung benachteiligter Bürger zu sichern, insbesondere alter, kranker und behinderter Menschen;

d) die Zusammenarbeit und die Koordinierung der Tätigkeit mit anderen Bibliotheken im Einzugsgebiet zu fördern, und zwar insbesondere mit den Schulbibliotheken.

(3) Nelle funzioni di biblioteca centro di sistema la biblioteca ha il compito, nell'ambito di un sistema bibliotecario a livello comunale e circondariale, di fornire alle biblioteche di confluenza la necessaria collaborazione e assistenza. In particolare:

a) fornisce materiale bibliografico specifico dalle proprie dotazioni e da quelle delle biblioteche provinciali;

b) fornisce fondi bibliografici integrativi;

c) fornisce consulenza e coordina gli acquisti dei libri/media;

d) cura il servizio di informazione bibliografica;

e) raccoglie le pubblicazioni più rilevanti specificamente attinenti al territorio di competenza;

f) fornisce alle biblioteche del territorio di competenza servizi di consulenza inerenti la gestione bibliotecaria, la catalogazione dei fondi bibliografici e dei mezzi audiovisivi;

g) sostiene le varie attività promozionali nel settore secondo il relativo programma annuale.

§ 3

Strutture della biblioteca

(1) Per la realizzazione delle sue finalità e dei suoi compiti, la biblioteca dispone, ai sensi dell'art. 18, comma quinto della legge sulle biblioteche, delle seguenti strutture:

(3) Als Mittelpunktbibliothek hat die Bibliothek die Aufgabe, im Rahmen des Bibliothekssystems auf Gemeinde- oder Bezirksebene den Bibliotheken des Einzugsgebietes die notwendige Beratung und Unterstützung zu bieten. Insbesondere hat sie:

a) spezielle Literatur aus dem eigenen Bestand oder aus den Beständen der Landesbibliothek zu vermitteln;

b) Ergänzungsbestände zu vermitteln;

c) beim Bestandsaufbau zu beraten und die Koordinierung der Ankäufe von Büchern/Medien zu fördern;

d) einen bibliographischen Auskunftsdienst zu bieten;

e) wichtiges Schrifttum über das Einzugsgebiet zu sammeln;

f) Dienstleistungen, vor allem beratender Art, für die Bibliotheksverwaltung und die Katalogisierung der Buchbestände in den Bibliotheken des Einzugsgebietes zu bieten;

g) bei der Öffentlichkeitsarbeit gemäß Jahresprogramm mitzuarbeiten.

§ 3

Einrichtungen der Bibliothek

(1) Zur Verwirklichung ihrer Ziele und Aufgaben verfügt die Bibliothek gemäß Art. 18 Absatz 5 des Bibliotheksgesetzes über folgende Bibliothekseinrichtungen:

1. Biblioteca Civica Bressanone
2. Punto di prestito a Millan
3. Punto di prestito a Sant'Andrea
4. Punto di prestito a Sarnes
5. Punto di prestito a Elvas
6. Punto di prestito a Scezze
7. Punto di prestito a Eores
8. Punto di prestito a Albes
9. Punto di prestito a Tiles

§ 4

Organi

(1) Gli organi della biblioteca sono:

- a) il consiglio di biblioteca;
- b) il presidente del consiglio di biblioteca.

§ 5

Nomina, costituzione e durata in carica del consiglio di biblioteca

(1) L'ente gestore nomina, ai sensi dell'art. 23 della legge sulle biblioteche, il consiglio di biblioteca, composto da 11 membri. In ogni caso, nell'ambito del bacino d'utenza della biblioteca, fanno parte del consiglio di biblioteca i seguenti membri: 2 rappresentanti del comune, un rappresentante della scuola per ogni livello di istruzione presente, scelto dall'ente gestore sulla base dei nominativi proposti da rispettivi consigli di circolo e di istituto, infine 1 rappresentante della cultura religiosa scelto dall'ente gestore fra i nominativi proposti dal consiglio pastorale parrocchiale, rispettivamente dai consigli pastorali parrocchiali. Il sindaco o un membro della giunta comunale da lui delegato fa parte come membro di diritto del consiglio di biblioteca.

1. Stadtbibliothek Brixen
2. Zweigstelle Milland
3. Zweigstelle St. Andrä
4. Leihstelle Sarns
5. Leihstelle Elvas
6. Leihstelle Tschötsch
7. Leihstelle Afers
8. Leihstelle Albeins
9. Leihstelle Tils

§ 4

Organe

(1) Die Organe der Bibliothek sind:

- a) der Bibliotheksrat;
- b) der Vorsitzende des Bibliotheksrates.

§ 5

Ernennung, Zusammensetzung und Amtsdauer des Bibliotheksrates

Der Träger ernennt gemäß Art. 23 des Bibliotheksgesetzes den Bibliotheksrat, der sich aus 11 Mitgliedern zusammensetzt. Auf jeden Fall gehören ihm folgende Mitglieder aus dem Einzugsgebiet der Bibliothek an: 2 Vertreter der Gemeinde, je ein Vertreter der Schulen für jede bestehende Schulstufe, den der Träger aus den von den entsprechenden Schulräten vorgeschlagenen Personen auswählt, schließlich 1 Vertreter aus dem religiösen Kulturbereich, den der Träger aus dem vom Pfarrgemeinderat bzw. von den Pfarrgemeinderäten vorgeschlagenen Personen auswählt. Der Bürgermeister oder ein von ihm bevollmächtigtes Mitglied des Stadtrates gehört dem Rat kraft Amtes an.

(2) L'ente gestore istituisce comunque il consiglio di biblioteca, prescindendo dalle designazioni, qualora queste non siano pervenute entro il termine di trenta giorni dalla richiesta, nel rispetto peraltro degli interessi rappresentati.

(3) Fanno inoltre parte del consiglio di biblioteca quali membri di diritto e, a solo titolo consultivo, il bibliotecario responsabile nonché i responsabili delle succursali e dei punti di prestito.

(4) Il consiglio di biblioteca può cooptare fino a tre ulteriori membri esperti.

(5) Considerato che la biblioteca ha anche funzioni di biblioteca centro di sistema il consiglio di biblioteca coopta inoltre da tre a cinque rappresentanti delle biblioteche facenti parte del rispettivo bacino di utenza.

(6) La durata di carica del consiglio di biblioteca coincide con la durata in carica del consiglio comunale. Il consiglio di biblioteca rimane in carica fino a nuova nomina dello stesso.

(7) Se un componente manca tre volte consecutive dal consiglio di biblioteca senza motivo giustificato, il Presidente del consiglio di biblioteca avverte l'organo collegiale che aveva effettuato la designazione del membro; l'organo competente lo dichiara decaduto e lo sostituisce.

§ 6

Compiti del consiglio di biblioteca

(1) Al consiglio di biblioteca compete, su delega dell'ente gestore, l'organizzazione e la conduzione culturale della biblioteca.

(2) Der Träger richtet auf jeden Fall den Bibliotheksrat ein, und zwar unabhängig von den Vorschlägen, wenn diese nicht innerhalb einer Frist von dreißig Tagen ab dem Tag der Anforderung eingelangt sind; er gewährleistet dabei, daß die jeweiligen Interessen eine Vertretung finden.

(3) Mitglieder des Bibliotheksrates kraft Amtes sind der Bibliotheksleiter sowie die Leiter allfälliger Leihstellen; sie haben beratende Stimme.

(4) Der Bibliotheksrat kann bis zu drei Fachleute als weitere Mitglieder kooperieren.

(5) Nachdem die Bibliothek auch die Funktion einer Mittelpunktbibliothek hat, kooptiert der Bibliotheksrat außerdem drei bis fünf Vertreter der zum betreffenden Einzugsgebiet gehörenden Bibliotheken.

(6) Die Amtsdauer des Bibliotheksrates entspricht der Amtsdauer des Gemeinderates. Bis zur Ernennung des neuen Bibliotheksrates bleibt der bestehende Bibliotheksrat im Amt.

(7) Bleibt ein Mitglied dreimal hintereinander ohne triftigen Grund den Sitzungen des Bibliotheksrates fern, verständigt der Vorsitzende des Bibliotheksrates das entsprechende ernennende Gremium; dieses erklärt den Amtsverlust und ersetzt das Mitglied durch ein neues.

§ 6

Aufgaben des Bibliotheksrates

(1) Der Bibliotheksrat ist im Auftrag des Trägers für die Organisation und kulturelle Führung der Bibliothek zuständig.

(2) In particolare il consiglio di biblioteca

a) elegge, nel proprio seno, il presidente;

b) redige il piano annuale, il preventivo di spesa e la relazione conclusiva sulle attività svolte, ivi compreso il riepilogo delle entrate e delle uscite da sottoporre all'approvazione dell'ente gestore;

c) propone all'ente gestore di istituire o sopprimere le succursali e i punti di prestito;

d) propone all'ente gestore il regolamento di utenza per l'approvazione;

e) determina gli orari di apertura al pubblico;

f) determina i criteri per la scelta e propone il piano per l'acquisto dei libri e delle altre dotazioni;

g) programma l'attività della biblioteca e promuove manifestazioni culturali per i propri fini istituzionali;

h) esercita su delega dell'ente gestore il controllo generale sul funzionamento della biblioteca;

i) richiede all'ente gestore di indicare esperti in materia e di assumere personale nei limiti di quanto approvato nei piani finanziari.

(2) Der Bibliotheksrat hat im einzelnen folgende Aufgaben:

a) aus seiner Mitte einen Vorsitzenden zu wählen;

b) das Jahresprogramm, den Kostenvoranschlag und den Rechenschaftsbericht über die durchgeführte Tätigkeit mit Aufstellung der Einnahmen und Ausgaben zu erstellen, die dem Träger zur Genehmigung vorgelegt werden;

c) dem Träger die Errichtung oder Auflösung von Zweigstellen und Leihstellen vorzuschlagen;

d) dem Träger die Benutzungsordnung zur Genehmigung vorzuschlagen;

e) die Öffnungszeiten festzulegen;

f) die Richtlinien für die Auswahl von Büchern und anderen Medien festzulegen und den Ankaufsplan vorzuschlagen;

g) das Tätigkeitsprogramm der Bibliothek zu erstellen und bibliotheksspezifische kulturelle Veranstaltungen anzubieten;

h) im Auftrag des Trägers den Bibliotheksbetrieb allgemein zu überwachen;

i) beim Träger die Beauftragung von Fachkräften oder die Anstellung von Personal, soweit es die genehmigten Finanzierungspläne erlauben, zu beantragen.

(3) Il consiglio di biblioteca è convocato almeno due volte all'anno; viene ulteriormente convocato dal preside in caso di necessità o su richiesta scritta di almeno tre membri del consiglio stesso che sono tenuti a indicare la motivazione.

§ 7

Il presidente del consiglio di biblioteca

(1) Il presidente del consiglio di biblioteca:

a) sottopone all'ente gestore le proposte e gli intendimenti del consiglio di biblioteca e propone eventuali provvedimenti urgenti;

b) attua le direttive dell'ente gestore e del consiglio di biblioteca;

c) nomina, fra i membri del consiglio, un vicepresidente che lo rappresenti in caso di assenza o impedimento;

d) cura, per conto dell'ente gestore, i rapporti con gli altri enti pubblici e privati con i quali la biblioteca potrà rapportarsi.

§ 8

Il bibliotecario responsabile

(1) Il bibliotecario responsabile:

a) coordina i servizi di biblioteca;

b) funge da segretario in seno al consiglio di biblioteca e dà attuazione, secondo le indicazioni del presidente, alle decisioni del consiglio di biblioteca;

(3) Der Bibliotheksrat wird vom Vorsitzenden mindestens zweimal im Jahr einberufen; er trifft sich außerdem in dringenden Fällen, oder wenn es von mindestens drei Mitgliedern des Bibliotheksrates schriftlich unter Angabe des Grundes verlangt wird.

§ 7

Der Vorsitzende des Bibliotheksrates

(1) Der Vorsitzende des Bibliotheksrates hat folgende Aufgaben:

a) dem Träger die Vorschläge und Vorhaben des Bibliotheksrates mitzuteilen und allfällige dringende Maßnahmen vorzuschlagen;

b) die Direktiven des Trägers und des Bibliotheksrates durchzuführen;

c) aus dem Kreis der Mitglieder des Bibliotheksrates einen stellvertretenden Vorsitzenden zu ernennen, der ihn bei Abwesenheit oder Verhinderung vertritt;

d) in Vertretung des Trägers die Beziehungen mit anderen öffentlichen und privaten Einrichtungen, mit denen die Bibliothek zu tun hat, zu pflegen.

§ 8

Der Bibliotheksleiter

(1) Der Bibliotheksleiter:

a) koordiniert die Bibliotheksdienste in fachlicher Hinsicht;

b) ist Sekretär des Bibliotheksrates und sorgt gemäß den Weisungen des Vorsitzenden für die Durchführung der Entscheidungen des Bibliotheksrates;

c) sceglie, nel rispetto di quanto stabilito dal consiglio di biblioteca, in qualità di esperto in materia, libri e altri media e ne provvede l'acquisto;

d) provvede all'inventariazione, alla classificazione e alla catalogazione del materiale bibliografico, informativo e audiovisivo;

e) organizza i servizi di prestito e di consulenza al pubblico;

f) provvede ai compiti statistici sul funzionamento della biblioteca;

g) collabora strettamente con le biblioteche scolastiche del bacino d'utenza.

(2) Esercita inoltre tutte le mansioni connesse con il funzionamento della biblioteca e non espressamente attribuite al consiglio di biblioteca.

(3) I responsabili delle sedi succursali e dei punti di prestito osservano analogamente, per lo svolgimento della loro attività, i compiti sopra indicati.

(4) I bibliotecari responsabili devono acquisire la formazione professionale di base ai sensi dell'art. 24, comma sesto, della legge sulle biblioteche. Sono altresì tenuti ad aggiornarsi costantemente.

§ 9

Patrimonio, finanziamento

c) wählt aufgrund seiner Fachkompetenz und gemäß den Richtlinien des Bibliotheksrates die Bücher und sonstigen Medien aus und besorgt den Ankauf;

d) sorgt für die Inventarisierung, Systematisierung und Katalogisierung der Bücher, des sonstigen Informationsmaterials und der audiovisuellen Medien;

e) organisiert den Ausleih- und Beratungsdienst;

f) sorgt für die statistische Erfassung des Bibliotheksbetriebes;

g) arbeitet eng mit den Schulbibliotheken des Einzugsgebietes zusammen.

(2) Weiters hat der Bibliotheksleiter alle mit dem Betrieb der Bibliothek verbundenen Aufgaben zu bewältigen, die nicht ausdrücklich dem Bibliotheksrat übertragen worden sind.

(3) Die Leiter der Leihstellen nehmen die oben angeführten Aufgaben in ihrem Tätigkeitsbereich sinngemäß wahr.

(4) Die Bibliotheksleiter müssen sich die vom Bibliotheksgesetz in Art. 24 Absatz 6 verlangte Grundausbildung aneignen und sind verpflichtet, sich ständig fortzubilden.

§ 9

Vermögen, Finanzierung

(1) I beni mobili e immobili messi a disposizione dall'ente gestore o acquisiti tramite acquisto, donazione, contratti di prestito o altri accordi o a qualsiasi altro titolo sono destinati al raggiungimento delle finalità e all'aspletamento dei compiti della biblioteca.

§ 10

Scioglimento della biblioteca

(1) In caso di scioglimento della biblioteca, l'ente gestore decide in merito alla destinazione del patrimonio, nel rispetto di eventuali diritti e doveri.

(2) Il patrimonio specifico della biblioteca (libri/media, attrezzature bibliotecarie e simili) deve essere destinato ad altra struttura bibliotecaria della provincia di Bolzano, e, ove possibile, nello stesso bacino di utenza e tenendo conto la raccomandazione dell'ente gestore.

(1) Zur Erreichung der Ziele und Aufgaben der Bibliothek dienen alle beweglichen und unbeweglichen Güter, die vom Träger zur Verfügung gestellt werden oder durch Kauf, Schenkung, Leihverträge, sonstige Vereinbarungen oder auf irgendeine andere Weise eingebracht werden.

§ 10

Auflösung der Bibliothek

(1) bei der Auflösung der Bibliothek entscheidet der Träger über die Verwendung des Vermögens, wobei allfällige Rechte und Pflichten zu berücksichtigen sind.

(2) Das bibliotheksspezifische Vermögen (Bücher/Medien, Bibliothekseinrichtungen u. ä.) ist einer anderen bibliothekarischen Einrichtung in Südtirol zuzuführen, und zwar wenn möglich im Einzugsgebiet der aufgelösten Bibliothek und unter Berücksichtigung der Empfehlungen des Trägers.